

TOHO CINEMAS Niihama (AEON Mall)

- October 4~ Joker R15+  
English
- October 4~ John Wick:Chapter3:Parabellum R15+  
English
- October 11~ La vérité  
French/Dubbed
- October 18~ Maleficent 2  
English
- October 25~ Genimi man  
PG13 English

Information Service

Internet: <http://niihama-aeonmall.com>

Tape (24 hrs): 050-6868-5019 (in Japanese)

Movies might be changed without notice. Please check.

This newsletter is published by SGG, a volunteer group that helps foreigners living in Niihama. If you need any advice, information, or support, please contact SGG. SGG would welcome any suggestions, questions, or ideas for monthly articles.

Email: [sheep@abeam.ocn.ne.jp](mailto:sheep@abeam.ocn.ne.jp)

[Yukiko-m@shikoku.ne.jp](mailto:Yukiko-m@shikoku.ne.jp)

\* The editors for this month are E.Okada & K.Kaida

ONE POINT JAPANESE

いじょうきしょう 異常気象 (ijō kishō) abnormal weather

**A:** 毎日 暑いですね。Mainichi atsui desu ne.  
(Every day it's hot!)  
九月も 終わったのに、どうしてでしょうね。  
Kugatsu mo owatta noni, dōshite deshō ne.  
(September is over, so why is it so hot?)

**B:** 台風の 影響だと 言っていました。  
Taifū no eikyō da to itte imashita.  
(They say it's the influence of the typhoon.)

**A:** そうですか。台風の 被害に 遭われた 方は 大変ですよ。  
Sō desu ka. Taifū no higai ni awareta kata wa taihen desu yo ne.  
(Oh? People hit with typhoon damage are having a hard time.)  
停電が 長く 続いて、死ぬかと思っただけです。  
Tēden ga nagaku tsuzuite, shinuka to omotta sō desu.  
(The blackout was long, and they thought they might die, I heard.)

**B:** そうですか。電気の ありがたさが よく わかりましたね。  
Sō desu ka. Denki no arigatasa ga yoku wakarimashita ne.  
(Really! Now we realize how thankful we should be to have electricity!)

---

**A:** 昨日、入道雲を見ましたよ。  
Kinō, nyūdōgumo o mimashita yo.  
(I saw some cumulonimbus clouds yesterday.)

**B:** そうですか。入道雲は、八月だけだと思っただけですが・・・。  
Sō desu ka. Nyūdōgumo wa, hachigatsu dake da to omotte imashita ga...  
(Really? I thought we could only see them in August.)

**A:** 私も そう 思っていました。だから、思わず 写真を撮りました。  
Watashi mo sō omotte imashita. Dakara omowazu shashin o torimashita.  
(That's what I thought, too. So I took some quick pictures.)

**B:** わあ、見せてください。本当だ。入道雲ですね。  
Wā, misete kudasai. Hontō da. Nyūdōgumo desu ne.  
(Oh! Please show me. It's true. They are cumulonimbus clouds!)

**A:** 入道雲が出ると、雷が鳴って、雨が降るんですよ。  
Nyūdōgumo ga deru to, kaminari ga natte, ame ga furun desu yo ne.  
(When cumulonimbus clouds develop, there'll be thunder and it'll rain.)

**B:** そうだと いいんですが・・・。Sō da to iin desu ga...  
(That would be good...)  
雨が降って、涼しくなればいいですね。  
Ame ga futte, suzushiku nareba ii desu ne.  
(If it rained and got cooler, that would be great!)

< by Niihama Nihongo no Kai >

NNK also provides Japanese lessons for foreigners living in Niihama. Feel free to contact us at: Tel 0897-34-3025 (Manami Miki). e-mail : [manami-m@js6.so-net.ne.jp](mailto:manami-m@js6.so-net.ne.jp)

What's New?

Niihama City No. 290 October 2019  
Published by SGG Niihama

10



Taiko Festival in Niihama

(from Ehime Shimbun October 16, 2018)

“奔”. This Chinese character is used in “奔放” (hōpō) meaning wild, or “出奔” (shūppō) meaning run away. The shape of “奔” reminds me of the taiko float, which is the centerpiece of Niihama's fall festival. It looks to me like this: “大” the main component of “奔”, represents the red and white top and the tassels of the taiko float. “十”, in the center of the “奔”, represents the embroidered body. And “卩”, at the bottom of “奔”, represents the carriers and carrying poles respectively.

“奔” is read as ‘hashiru’. A dictionary says that it means mostly the same

as “走る”, also read as ‘hashiru’. But “走る” means to run straight forward and “奔” means to dash violently. Then “奔” seems to embody the epic taiko all the more.

One of the biggest must-see events of the festival is the taiko carrying competition. The taiko-float, weighing more than 2 tons, is lightly tossed up and down upon the leader’s command as if it were a paper craft. The scene is thrillingly beautiful. The sound of taiko, the drum sitting in the center of the float, echoes in your stomach thunderously and “Sohrya, sohrya.” shouted by both carriers and spectators stimulates the body and spirit of all people there.

The love for taiko is engraved in the DNA of all Niihama citizens young, old, male, and female. The other day senior high school students held a meeting with Mayor Katsuyuki Ishikawa to demand permission to join and carry the taiko. I appreciated their firm resolution to take part in the traditional festival. But at second thought, there is the possibility of danger in becoming entangled in a taiko-dai fight where they ram against each other. I do not suppose that the senior high school students will be allowed to join the festival soon.

This issue has come up and faded away many times before. This relates firmly the concept of the taiko festival. I hope that the passion of the students will grow into a rushing stream, “奔流” (honryu) and will make the whole city move to change.



#### Online Information in English from Niihama City

☆Garbage Rules:

Go to: [city.niihama.lg.jp](http://city.niihama.lg.jp)



Search: How to sort and put out your trash and garbage”

☆What’s New? in English & Chinese



Go to: [city.niihama.lg.jp/soshiki/chiiki/whatsnew2019.html](http://city.niihama.lg.jp/soshiki/chiiki/whatsnew2019.html)

#### Multilingual Living Information from Clair:

<http://www.clair.or.jp.tagengorev/en/index.html>

#### Main Performances of Niihama Taiko Festival

##### 10/16 (Wed.)

4:00-7:00 a.m. Sumino Uchinomiya Shrine

7:00-9:00 p.m. AEON Mall Niihama (10 Taikos)

##### 10/17 (Thurs.)

9:50-12:00 p.m. Kasenjiki Park (17 Taikos)

10:30-12:00 p.m. Ikku-no-mori Museum (13 Taikos)

12:00- 4:30 p.m. Yamane Ground (20 Taikos & 8 Kids Taikos)

2:00-3:00 p.m. Showa-dori Street (13 Taikos)

4:20-6:30 p.m. Takihama-eki-mae (17 Taikos)

##### 10/18 (Fri.)

2:00-7:00 p.m. Kawa-higashi Hachiman Shrine (17 Taikos)

4:30-6:30 p.m. Ikku Shrine (13 Taikos)



#### Tickets to Watch Taiko Festival from Ikku Shrine Seating Oct.17<sup>th</sup> (Thurs.) 10:30 a.m.-12:00 p.m. are Available for Foreigners

Tickets will be given free of charge to the first 15 foreigners.

Application deadline date: September 30<sup>th</sup> (Mon.)

Inquiry & Application: SGG Niihama (in English and Japanese)

e-mail: [yasumi@galaxy.ocn.ne.jp](mailto:yasumi@galaxy.ocn.ne.jp)

#### October EVENTS

##### 10/12 (Sat.) Garden Party around Akagane Museum

(4:00-8:00 p.m.)

Music, Public Viewing, Illumination of JR Station square and Food Stalls and local sake (Admission free)

##### 10/12 (Sat.) Speech by HIRA in Japanese (1:30-3:30 p.m.)

At Fureai Plaza 4<sup>th</sup> floor (Admission free)

Ms. Hira is from Bangladish and has lived in Japan for 31 years.

##### Badminton Class Every Wednesday and Friday from 10/23-11/15

At Yamane Sogo Taiiku-kan Gymnasium

Admission: ¥2000 for the full eight classes

Please apply by postcard with your address, name, age, and tel #

By October 18<sup>th</sup>

〒792-0012 Niihama-shi Nakasuka-cho 1-8-21

Niihama-shi Badminton Kyokai c/o Daiki Tokunaga

#### Consumer Hotline, 188

(from Niihama Monthly City News, September, 2019)

The Consumer Hotline will tell you how to reach a Counseling Service Center near you. Just call "188" and they will help you solve your problems concerning consumer affairs.

Are you having any of the following consumer troubles: “I fell victim to a fraud”, “I got injured using a product”, etc? If so, don’t fight by yourself! Call the Consumer Hotline 188. No matter where you live in Japan, a consumer counselor will help you solve the problem.

Consumer Center in Niihama TEL: 0897-65-1206